

CONTENTS

Preface	9
PART I: Theoretical Landmarks	11
1. Chapter 1: An Introduction to <i>ESP</i>	13
1.1. Preliminary issues	13
1.2. <i>ESP</i> definition and features.....	14
1.2.1. <i>ESP</i> definition	14
1.2.2. <i>ESP</i> features	16
1.3. <i>ESP</i> developments.....	17
1.3.1. Early years (1962-1972): the register analysis phase.....	18
1.3.2. Towards the use of rhetorical devices (1972-1981).....	19
1.3.3. Introducing key <i>ESP</i> concepts (1981-1990)	19
1.3.4. Recent developments (after 1990)	20
1.3.4.1. International journals.....	20
1.3.4.2. Genre studies.....	21
1.3.5. Future developments.....	22
2. Chapter 2: A Methodology for Teaching <i>ESP</i>	24
2.1. Preliminary issues	24
2.2. The teacher-student relationship: roles and responsibilities	24
2.2.1. The teacher's roles	24
2.2.2. The <i>ESP</i> teacher/practitioner's roles.....	27
2.2.3. The students' responsibilities.....	29
2.3. Is there a methodology for teaching <i>ESP</i> ?.....	30
2.3.1. <i>ESP</i> methodology developments	32
2.3.2. <i>ESP</i> methodological principles	34
2.3.2.1. Teachers' sense of plausibility	34
2.3.2.2. Principles of second language acquisition.....	35
2.3.2.3. Accumulated classroom experience corroborated with language teaching theory	36
3. Chapter 3: Designing <i>ESP</i> Materials	38
3.1. <i>ESP</i> materials: a challenge for <i>ESP</i> teachers	38
3.1.1. Types of <i>ESP</i> materials	38
3.1.2. 'Problematic issues' for <i>ESP</i> teachers	39
3.1.3. Some book reviews	41
3.2. Evaluation and selection of materials	48
3.2.1. Evaluation of materials	48
3.2.2. Selection of materials.....	49
3.3. The issue of communicative competences.....	50

3.4. Syllabus and course design	52
3.4.1. Curriculum v. Syllabus	52
3.4.2. Developing a systematic syllabus	54
3.4.2.1.Steps in the development of an <i>ESP</i> syllabus	54
3.4.2.2.A model: ILEC Guidelines	54
3.5. A theory of needs analysis	56
3.5.1. Needs analysis developments.....	56
3.5.2. Needs analysis definition and scope	57
3.5.3. <i>ESP</i> teaching and needs analysis	59
3.6. Conceptualisation of content.....	62
3.6.1. Mandatory content areas	64
3.6.2. Complementary content areas	65
3.6.3. Optional content areas.....	65
3.7 Using authentic materials.....	67
3.7.1. Definition of authentic materials.....	67
3.7.2. Selection of authentic materials	69
3.7.3. Linguistic advantages of using authentic materials.....	70
3.7.4. Non-linguistic advantages of using authentic materials.....	71
4. Chapter 4: Teaching Legal English: The Lexical Approach	72
4.1. Types of vocabulary.....	73
4.1.1. Spoken and written vocabulary.....	73
4.1.2. Core and non-core vocabulary	73
4.1.3. Discourse structuring vocabulary and procedural vocabulary ..	74
4.1.4. Technical, semi-technical and general vocabulary	74
4.1.5. Academic vocabulary.....	76
4.2. The lexical approach.....	76
4.2.1. Synonymy	78
4.2.2. Antonymy.....	79
4.2.3. Polysemy and homonymy.....	79
4.2.4. Affixation.....	82
4.2.5. False friends	83
4.2.6. Latinisms.....	85
4.3. Selecting words to be taught.....	86
4.3.1. A case-study: the vocabulary of the European Union documents	87
4.3.1.1. Identification of EU specific terms and phrases	88
4.3.1.2. Terms relating to the European Union as a supranational legal order	89
4.3.1.3. Terms relating to specific domains	91
4.3.2. Building a repertoire of legal terms and collocations	93
4.4. <i>ESP</i> teaching and corpus-based studies	105

4.4.1.	Corpora and corpus linguistics.....	105
4.4.2.	The use of corpora in <i>ESP</i> teaching	105
5.	Chapter 5: Strategies for Teaching Legal Vocabulary	110
5.1.	Existing vocabulary teaching and learning strategies.....	110
5.1.1.	The Grammar Translation Method	110
5.1.2.	The Reform Movement.....	110
5.1.3.	The Direct Method	111
5.1.4.	The Reading Method/Situational Language Teaching.....	111
5.1.5.	The Audio-Lingual Method	112
5.1.6.	Communicative language teaching	112
5.1.7.	The Natural Approach.....	112
5.1.8.	Current and future developments	113
5.2.	Presenting vocabulary	113
5.2.1.	Translation as a presentation technique	115
5.2.2.	Word lists	116
5.2.3.	Discovery techniques, an alternative to presentation techniques.....	119
5.3.	Practising vocabulary.....	121
5.3.1.	Decision-making tasks	122
5.3.1.1.	Identification tasks	123
5.3.1.2.	Selecting.....	123
5.3.1.3.	Matching	124
5.3.1.4.	Sorting.....	126
5.3.1.5.	Ranking and sequencing	127
5.3.2.	Production tasks	127
5.3.2.1.	Completion	127
5.3.2.2.	Creation	130
5.3.3.	Practising specialist vocabulary through translation.....	133
6.	Chapter 6: Teaching Grammar	136
6.1.	Should grammar be taught in an <i>ESP</i> course?.....	136
6.2.	<i>ESP</i> grammar learning strategies.....	136
6.3.	Teaching grammar to law students: a model.....	137
6.3.1.	Teaching strategies.....	137
6.3.2.	The verbs <i>shall</i> and <i>may</i>	138
6.3.2.1.	The verb <i>shall</i>	138
6.3.2.2.	The verb <i>may</i>	140
7.	Chapter 7: A Theory of Error Analysis	144
7.1.	Error analysis definition and developments.....	144
7.1.1.	Contrastive analysis, the interlanguage theory and the error analysis theory.....	144
7.1.2.	Error analysis key concepts.....	144

7.1.3. Error v. Mistake	145
7.1.4. Causes and sources of errors	146
7.2. Common errors of law students	147
7.2.1. Lexical errors	147
7.2.2. Grammatical errors	153
8. Conclusions	155
PART II: Practical Issues	159
1. Multiple choice	161
2. Translation samples	186
3. Law terms everyone should know	191
Key	207
Bibliography	215